



Alameda County Waste Management Authority
1537 Webster Street, Oakland, CA 94612



CITACIÓN

[Nombre de envío]

[Fecha de citación]

[Dirección de envío]

[Ciudad de envío], [Estado de envío] [Código postal de envío]

Número de citación: [Número de citación]

Parte citada: [Con respecto a nombre del negocio], [Dirección de la ubicación], [Ciudad de la ubicación]

Se ha identificado que el sitio antes mencionado infringe la Ley estatal SB 1383 y la ordenanza local de Reducción y Reciclaje de Materiales Orgánicos. Se emitió una advertencia (Aviso de infracción) a la parte citada el [fecha de la carta de NOV]. Ahora se está emitiendo una multa y se debe pagar a más tardar en la fecha límite que se indica más abajo. Para evitar multas adicionales en el futuro, realice las siguientes acciones que se exigen.

Infracción	Multa*	Acción requerida	Fecha límite
Incumplimiento de proporcionar contenedores para recolección de [reciclaje o abono] en un número y/o tamaño adecuado, en lugares accesibles	[Multa]	1. Contactar a [nombre del recolector] al [teléfono del recolector] para pedir más contenedores. Los contenedores deben estar correctamente etiquetados. 2. Entregar constancia de las acciones tomadas para proporcionar contenedores adecuados en www.StopWaste.org/rules-submit-proof .	[Fecha límite]
Incumplimiento de dar acceso a los contenedores de recolección de [reciclaje o abono]	[Multa]	1. Garantizar que los contenedores estén lugares accesibles para recolectar todos los materiales reciclables y/o compostables. Los contenedores deben estar correctamente etiquetados. 2. Entregar constancia de las acciones tomadas para proporcionar acceso a los contenedores en www.StopWaste.org/rules-submit-proof .	[Fecha límite]
Multa total a pagar: [multa total]		Ver instrucciones de pago a más abajo. El pago de la multa no impide multas futuras si no se completadas las acciones requeridas antes mencionadas.	[Fecha límite]

[Además de la multa que se está emitiendo, este sitio tiene un saldo **atrasado** correspondiente a una multa por **[total atrasado]** (Citación #).]

Instrucciones de pago: Debe pagar la multa **a más tardar el [fecha límite]** y lo puede hacer en línea o con un cheque.

- Pague en línea en www.citationprocessingcenter.com (crédito/débito)
 - Selecione "Administrative Citations" (citaciones administrativas) y busque "Citation and Date" (citación y fecha)
 - Ingrese el número y la fecha de citación que se encuentra en la parte superior derecha de la carta
- Pague con cheque – incluya el número de citación en el cheque, pagadero a:
StopWaste – Citation Processing Center
P.O. Box 7275
Newport Beach, CA 92658-7275



中文 (chino), 한국어 (coreano), español, y tiếng Việt (vietnamita): www.StopWaste.org/rules-languages

www.StopWaste.org/Rules · (510) 891-6575 · 1537 Webster Street, Oakland, CA 94612

La ley estatal SB 1383 se implementa en el Condado de Alameda bajo la Ordenanza de Reducción y Reciclaje de Orgánicos en asociación con StopWaste, sus agencias afiliadas y sus prestadores de servicios de residuos sólidos, junto con los departamentos de salud del Condado de Alameda. Incluidas en las agencias afiliadas de StopWaste están las ciudades de Alameda, Berkeley, Dublin, Emeryville, Fremont, Hayward, Livermore, Newark, Oakland, Piedmont, Pleasanton, San Leandro, Union City y las áreas no incorporadas del Condado de Alameda, incluidos Castro Valley y los distritos de higiene pública de Oro Loma.

Derecho de apelar

Si cree que esta citación se emitió por error, tiene derecho de apelar en un plazo de treinta (30) días corridos a partir de la fecha de la citación. La apelación se debe hacer por escrito y enviar a “StopWaste – Citation Processing Center” en P.O. Box 7275, Newport Beach, CA, 92658-7275. El formulario de apelación está disponible en www.StopWaste.org/rules-citations. Debe incluir una tarifa de apelación por el monto de la cantidad de la multa que se indica en la página 1. Si se concede su apelación, se reembolsará el monto de la multa. También nos puede contactar en rules@stopwaste.org o dejar un mensaje al (510) 891-6575 para que le devuelvan la llamada.

Cómo se aplican las multas

Las multas se aplican por una cantidad que no debe exceder \$100 por la primera infracción, \$200 por la segunda infracción, y \$500 por cada infracción subsiguiente. Se seguirán aplicando las infracciones adicionales y multas cada 60 días por incumplimiento de las acciones requeridas dentro de las fechas límites descritas en la página 1 y se podrán aplicar de nuevo si un sitio entra en incumplimiento en el futuro. Se puede llevar a cabo una inspección en el sitio para verificar el cumplimiento.

Resumen de las reglas

Los negocios (incluidas las organizaciones sin fines de lucro y las instituciones) y viviendas multifamiliares (de 5 unidades o más) deben:

1. Suscribirse a servicios de recolección de abono (materiales orgánicos) y reciclaje.
2. Colocar cubos de compostaje y reciclaje, etiquetados y codificados por colores, al lado de todos los cubos de basura (no se exige en los baños públicos).
3. Separar los materiales en los contenedores adecuados.
4. Por lo menos una vez al año, educar a empleados, contratistas e inquilinos sobre la ley y revisar periódicamente los contenedores.

Además de los pasos antes señalados, algunos negocios que generan un excedente de comida –como tiendas de comestibles, distribuidores de alimentos y grandes restaurantes– deben donar su excedente de comestibles para alimentar a las personas. Para más información, visite www.StopWaste.org/rules.

Recursos y asistencia gratuitos



Si necesita ayuda para añadir un servicio de recolección de abono o reciclaje, solicitar una exención, o si tiene preguntas sobre esta carta, visite www.StopWaste.org/request-help o llame al 510-891-6575 y deje un mensaje para que le devolvamos la llamada. Nuestro equipo externo también está disponible para ayudar a instalar contenedores de interior, capacitar al personal, y ayudar a los sitios a comenzar programas de donación de alimentos.

En www.StopWaste.org/rules-resources tendrá acceso a etiquetas adhesivas gratuitas para contenedores, contenedores verdes de interior, videos de capacitación, una herramienta para hacer rótulos, y más.